

# 2023 Mahragan Al Keraza Hymns Curriculum 5<sup>th</sup> & 6<sup>th</sup> Grades

# The Divine Liturgy - Tai Shori

## To be chanted after the absolution of the servants in all feasts and non fasting days. (Coptic)

- + This censer of pure gold, bearing the aroma, is in the hands of Aaron the priest, offering up incense on the altar.
- + Ται ωοτρη αποτβ ακαθαρός, ετζαι δα πιάρωματα, ετδεί πειαχία αλάρων πιοτήβ, εςταλε οταθοινότει επωωί έχει πιμανερώωοτωι.

#### **Praises - Third Hoos**

To be chanted during the midnight praises all over the year (first 2 verses in Coptic and the following 6 verses in English).

- + Blessed are You O Lord God of our fathers, and exceedingly to be blessed and exalted above all forever.
- + Καμαρωστ Πσοια Φηστ ήτε η επιστ: κερεστό αμαρωστ κερεστό σια μα πιέπεε.
- + Blessed is Your holy name and Your glory, and exceedingly to be blessed and exalted above all forever.
- + ἀιαρωστ ήχε πιραν εθοταβ ήτε πεκώση: ἀερεογό εμαρωστ ὰερεογό διει ψα νιένεε.
- + Blessed are You in the holy temple of Your glory, and exceedingly to be blessed, and exalted above all forever.
- + Blessed are You who beholds the depths and sits upon the Cherubim, and exceedingly to be blessed and exalted above all forever.
- + Blessed are You on the throne of Your kingdom, and exceedingly to be blessed and exalted above all forever.
- + Blessed are You in the firmament of heaven, and exceedingly to be blessed and exalted above all forever.
- + Bless the Lord O you works of the Lord, praise Him and exalt Him above all forever.
- + Bless the Lord O heaven, praise Him and exalt Him above all forever.

## **Praises - Sunday Epsali**

It is a spiritual song to be chanted during the midnight praise after the 4th Hoos on Sundays (First 8 verses English).

- + I sought after You, from the depths of my heart, my Lord Jesus, help me.
- + Loosen for me, all the bonds of sin, my Lord Jesus Christ, help me.
- + Be a help to me, so that You may save me, my Lord Jesus, help me.
- + May Your goodness, come speedily to me, my Lord Jesus Christ, help me.
- + Overshadow me, with the shadow of Your wings, my Lord Jesus, help me.
- + In six days You have made, all the creation, my Lord Jesus Christ, help me.
- + Seven times every day, I will praise Your name, my Lord Jesus, help me.
- + All the creation, glorifies Your name, my Lord Jesus Christ, help me.

## The Divine Liturgy - Nativity Psalm Response

To be chanted during the divine liturgy before the Gospel reading from January 7th (Feast of Nativity) until January 14th(Feast of Circumcision).

Alleluia, Alleluia. Jesus Christ the Son of God was born of the Virgin in Bethlehem of Judea according to the prophetic voices. Alleluia, Alleluia.

# The Divine Liturgy - Nativity Gospel Response

To be chanted during the divine liturgy after the Gospel reading from January 7th (Feast of Nativity) until January 14th (Feast of Circumcision).

- + A star shone in the East, and the wise men followed it, until it brought them to Bethlehem, where they worshiped the King of the ages.
- + Alleluia Alleluia, Alleluia Alleluia, Jesus Christ the Son of God, was born in Bethlehem.
- + This is He to whom is due glory, with His Good Father, and the Holy Spirit, from now and forever.
- + Blessed be the Father and the Son, and the Holy Spirit, the perfect Trinity, we worship Him and glorify Him.